# Clock Radio

## AJ 3130




*Let's make things better.*

PHILIPS

# INDEX



## ČESKA REPUBLIKÁ

**Vystraha!**
Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

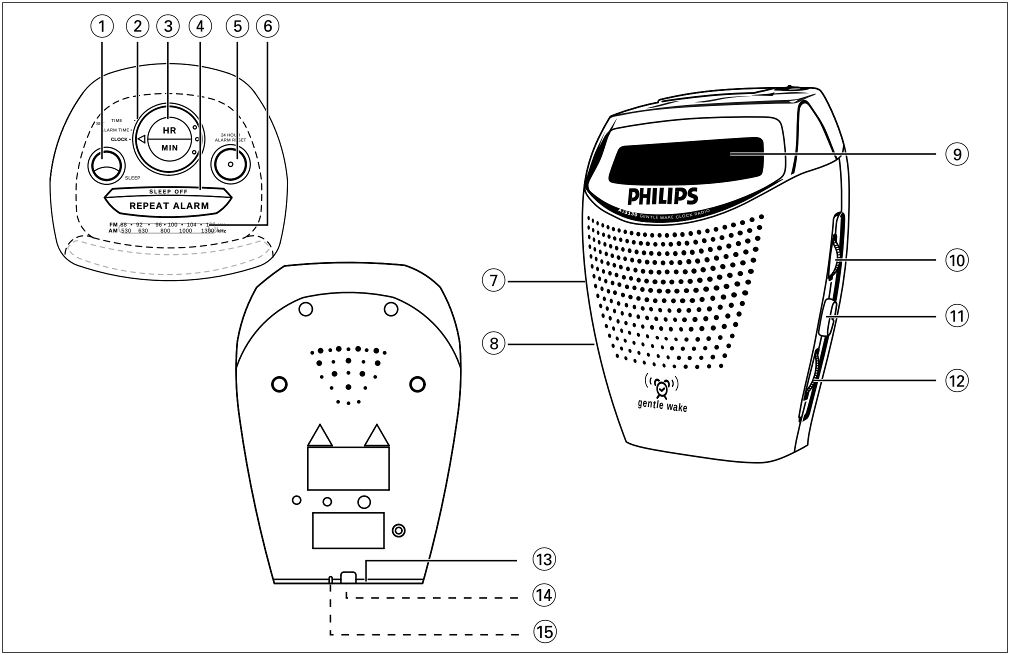
**Nebezpečí!**
Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Záruka**
Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

## SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!



1
2
3
4
5
6
TIME
ALARM TIME
CLOCK
HR
MIN
24 HOUR
ALARM RESET
SLEEP
SLEEP OFF
REPEAT ALARM
FM 88 92 96 100 104
AM 530 630 800 1000 1300 kHz
7
8
9
10
11
12
13
14
15
PHILIPS
gentle wake

# MAGYARORSZÁG

**Minőségtanúsítás**

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem!**

A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

**Garancia**

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 230 V
Névleges frekvencia . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 50 Hz
Elemes működéshez (MMB) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 9V (6F22 x1)

*Teljesítmény*

maximális . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 4 W
készenléti állapotban . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 3 W
Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 0,6 kg

*Befoglaló méretek*

szélesség . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 112 mm
magasság . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 158 mm
mélység . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 99 mm

*Rádiórész vételi tartomány*

FM . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 65 - 108 MHz
MW . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 525 - 1606.5 kHz

*Erősítőrész*

Kimeneti teljesítmény . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 0,1 W RMS

① **SLEEP** – zapojení funkce časovače vypnutí

**Ovládací tlačítka hodin**

② **SET TIME** – nastavení hodin
**SET ALARM** – nastavení/kontrola budíka
**CLOCK** – po nastavení hodin/budíka návrat k zobrazení přesného času

③ **HR** – nastavení hodinové hodnoty časového údaje a doby probuzení
**MIN** – nastavení minutové hodnoty časového údaje doby probuzení

④ **SLEEP OFF /REPEAT ALARM** – vypnutí funkce časové prodlevy
– vypnutí budíka na 8–9 minut

⑤ **24HOUR ALARM RESET** – vypnutí budíka na 24 hodin

⑥ **Volba zvukového signálu**

⑦ **ALARM**
**BUZZER** – buzení příjemným zvukovým signálem
**RADIO** – buzení zapojením radiopřijímače
**OFF** – vypnutí funkce budíka

⑧ **RADIO** – zapnutí/vypnutí (ON/OFF) funkce radiopřijímače

⑨ **Displej** – s indikátorem budíka

⑩ **VOLUME** – nastavení síly zvuku

⑪ **BAND** – volba vlnové délky FM-MW

⑫ **TUNING** – ladění rozhlasové stanice

⑬ **Síťový přípoj** – napájení ze sítě

⑭ **Prostor pro napájecí články** – rezervní napájecí články pro případ výpadku napětí

⑮ **Spirálová anténa** – anténa pro příjem FM

*Štítek s typovým a výrobním číslem najdete v prostoru pro napájecí články.*

**Pro ochranu životního prostředí**

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů, aby mohl být snadno rozdělen na tři stejnorodé materiály: lepenku (obaly), polystyrol a polyetylén.

**Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do nádob na odpadky.**

# NAPÁJENÍ ZE SÍTĚ

***1.*** Přesvědčte se, zda hodnota síťového napětí na typovém štítku v prostoru pro napájecí články je totožná s hodnotou v místní síti.

***2.*** Má-li přístroj:
- volič napětí – na zadní straně přístroje
- volič frekvence – v prostoru pro napájecí články

nastavte je na hodnotu místního síťového napětí a místní frekvence.

***3.*** Zástrčku síťového vodiče zasuňte do zásuvky. Přístroj bude napájen ze sítě a na displeji začnou blikat čísla. Přesný čas je nutné nastavit.

***4.*** Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku síťového vodiče ze zásuvky.

Pohotovostní příkon: ...............................................................3 W

## OCHRANA PAMĚTI PŘI VÝPADKU NAPĚTÍ

Při výpadku napětí se hodiny i budík radiopřijímače úplně vypnou. Jakmile bude přijímač znovu napájen, čísla na displeji začnou blikat a bude nutné znovu nastavit přesný čas.

Přejete-li si, aby údaj přesného času i nastavení budíka bylo i při výpadku napětí nebo v případě, kdy úmyslně přerušíte napájení přijímače v paměti zachováno, vložte do prostoru pro napájecí články 9 voltový monočlánek typu 6F22 (nepatří k příslušenství): slouží jako náhrada síťového napětí. Časový údaj však nebude zobrazen na displeji. Ani budík ani radiopřijímač nebudou fungovat. Přesněji řečeno, toto napětí slouží pouze k tomu, aby nastavená hodnota přesného času a doby probuzení zůstala zachována v paměti. Jakmile bude přístroj znovu napájen ze sítě, na displeji se zobrazí údaj přesného času.

***1.*** Vložte monočlánek do prostru pro napájecí články.

***2.*** Zasuňte zástrčku síťového přípoje do zásuvky.

- Jednou ročně, resp. podle potřeby vyměňte monočlánek.

## DIGITÁLNÍ HODINY

*(Pouze typ /11/14. Viz typový štítek v prostoru pro napájecí články.)*
Maximálně přesný chod hodin zajišťuje křemíkový krystal, proto nejsou hodiny závislé na frekvenci síťového napětí.

## DISPLEJ HODIN

Časový údaj je zobrazován ve 24 hodinovém systému.
***Důležité!*** Nastavujete-li přesný čas nebo dobu probuzení, dbejte, abyste tlačítko **HR** a **MIN** stiskli každé zvlášť, tedy ne současně, protože pouze tak bude hodnota hodin a minut přesná.

***1.*** Ovládací tlačítko hodin nastavte do pozice **SET TIME**.
***2.*** Podržte stisknuté tlačítko **HR** resp. **MIN** a nastavte hodnotu celých hodin resp. minut:
- Držíte-li stisknuté tlačítko **HR**, hodnota celých hodin průběžně narůstá od 0 do 23.
- Držíte-li stisknuté tlačítko **MIN**, hodnota minut průběžně narůstá od 00 do 59.

***3.*** Jakmile dosáhnete žádanou hodnotu, uvolněte tlačítko **HR** resp. **MIN**.
***4.*** Přejete-li si zabránit náhodnou změnu nastavení přesného času, otočte ovládací tlačítko hodin do pozice **CLOCK**.

## RADIOPŘIJÍMAČ

Radiopřijímač s budíkem lze používat i jako normální radiopřijímač.
***1.*** Nastavte spínač **RADIO** do pozice **ON**.
***2.*** Tlačítkem **BAND** zvolte žádané vlnové pásmo.
***3.*** Regulátorem **TUNING** nalaďte žádanou rozhlasovou stanici.
***4.*** Sílu zvuku nastavte regulátorem **VOLUME**.
***5.*** Přejete-li si radiopřijímač vypnout, nastavte spínač **RADIO** do pozice **OFF**.

Pro zlepšení příjmu radiopřijímače:
- V případě ***FM*** vysuňte spirálovou anténu a umístěte ji tak, aby byl příjem co nejlepší.
- Pro příjem ***MW*** má přijímač vlastní vestavěnou anténu, která je nejúčinnější, je-li přijímač umístěn na nekovovém podkladě, např. na dřevěném nebo plastikovém. Směr antény MW nastavíte otáčením celého radiopřijímače s budíkem.

# NASTAVENÍ BUDÍKA

## VŠEOBECNÉ INFORMACE

Přejete-li si použít funkci budíka, musíte nejprve nastavit čas probuzení. Budík funguje buď zapojením zvukového signálu nebo radiopřijímače. Je-li funkce budíka zapojena, na displeji se zobrazí označení budíka.

*1.* Ovládací tlačítko hodin nastavte do pozice **SET ALARM**.

*2.* Podržte stisknuté tlačítko **HR** resp. **MIN** a nastavte hodnotu celých hodin resp. minut:

- Držíte-li stisknuté tlačítko **HR**, hodnota celých hodin průběžně narůstá od 0 do 23.
- Držíte-li stisknuté tlačítko **MIN**, hodnota minut průběžně narůstá od 00 do 59.
- -- Stisknete-li současně tlačítko **HR** i **MIN**, čas probuzení se vrátí na hodnotu 0:00.

*3.* Po nastavení žádané hodnoty uvolněte tlačítko **HR** resp. **MIN**.

*4.* Otočením ovládacího tlačítka hodin do pozice **CLOCK** se vrátíte k zobrazení přesného času.

- Přejete-li si zkontrolovat nastavení budíka, otočte ovládací tlačítko hodin do pozice **SET ALARM**.

*5.* Zvukový zdroj, kterým si přejete být probuzeni zvolíte nastavením spínače **ALARM** do pozice **RADIO** nebo **BUZZER**.

- Zvolíte-li radiopřijímač, přesvědčte se, zda je síla zvuku nastavena na dostatečnou hodnotu, abyste se probudili!
- Zvukový signál je zapojen nejprve slabě a hlasitost se postupně zesiluje až po určitou úroveň.

## VYPNUTÍ BUDÍKA

Budík lze vypnout třemi způsoby. Nevypnete-li budík úplně, zapojí se po uplynutí 1 hodiny 59 minut od doby prvního buzení automaticky funkce **24HOUR ALARM RESET**.

## VYPNUTÍ BUDÍKA NA 24 HODIN

Přejete-li si budík ihned vypnout tak, aby Vás následující den v nastavený čas znovu probudil:

- Stiskněte během buzení tlačítko **24HOUR ALARM RESET**.

## OPAKOVANÉ BUZENÍ

Tato funkce umožňuje zopakovat buzení po 8–9 minutách.

- Během buzení stiskněte tlačítko **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.
- Přejete-li si, aby bylo buzení znovu zopakováno, stiskněte během následujícího buzení opět tlačítko **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.
- Nestisknete-li tlačítko **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**, budík se zapojí a bude znít 1 hodinu 59 minut, poté se vypne. Následující den se funkce **24HOUR ALARM RESET** automaticky znovu zapojí a pomocí zvoleného zdroje zvuku Vás přijímač v nastavenou dobu probudí.

**Úplné vypnutí budíka**

- Předtím než se budík ozve nebo během buzení nastavte spínač **ALARM** do pozice **OFF**.

→ Označení budíka z displeje zmizí.

## ČASOVAČ VYPNUTÍ

**O časovači vypnutí**

Tento radiopřijímač s budíkem má zabudován časový spínač **SLEEP**, který umožňuje, aby se radiopřijímač po 59 minutách automaticky vypnul. Funkce **SLEEP** Vám dovolí si lehnout, klidně poslouchat radiopřijímač a přitom usnout.

**Zapnutí a vypnutí časovače vypnutí**

***1.*** Přesvědčte se, zda je ovládací tlačítko hodin v pozici **CLOCK**.
***2.*** Spínač **RADIO** nastavte do pozice **OFF**.
***3.*** Stisknutím **SLEEP** nastavte časovou prodlevu časovače vypnutí.
- Délka časové prodlevy se zobrazí následujícím způsobem: **0: 59**.

***4.*** Přejete-li si před uplynutím časové prodlevy funkci časovače vypnutí zrušit, stiskněte tlačítko **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.

***Poznámka:*** - Časovače vypnutí nemá vliv na nastavení budíka.
- Ztlumíte-li během funkce SLEEP zvuk přijímače a budík je nastaven tak, aby Vás probudil hlas radiopřijímače, *přesvědčte se, zda je zvuk radiopřijímače dost silný nato, aby Vás druhý den probudil!*

## ÚDRŽBA

- Nebudete-li radiopřijímač s budíkem delší dobu používat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, čím odpojíte přístroj od sítě. Vyjměte i napájecí článek, aby z něho nevytekl elektrolyt, protože by mohl poškodit přístroj.
- Otisky prstů nebo jiné znečistění otírejte z přístroje čistým, měkkým, jemně navlhčeným hadříkem nebo jelenicí. Nepoužívejte čistící prostředky s benzínem, ředidlem, atd., protože tyto poškozují kryt přístroje.

Česky

# ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravny, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.

***UPOZORNĚNÍ:*** ***Za žádných okolností se nepokoušejte přístroj sami opravit, v tomto případě totiž ztratíte záruku.***

**PROBLÉM**
– *MOŽNÁ PŘÍČINA*
• ŘEŠENÍ

**Není zvuk**
– *Síla zvuku není nastavena*
• Nastavte sílu zvuku regulátorem VOLUME

**Příjem MW není dostatečně kvalitní**
– *Slabý signál vysílače*
• Otáčejte přístrojem tak, aby byl příjem kvalitnější a přesvědčte se, zda je umístěn na vhodném (nekovovém) podkladě

**Stálý praskot a šum na příjmu MW**
– *Jiné elektrické přístroje, např. televizor, počítač, zářivka způsobují interferenci*
• Umístěte radiopřijímač s budíkem ve větší vzdálenosti od elektrických přístrojů

**Na příjmu FM je čas od času slyšet praskot**
– *Slabý signál vysílače*
• Nastavte spirálovou anténu

**Budík nefunguje**
– *Není nastavena doba probuzení*
• Nastavte dobu probuzení a nastavte spínač budíka do pozice BUZZER nebo RADIO
– *Zvuk radiopřijímače při buzení je příliš slabý*
• Nastavte sílu zvuku na vyšší hodnotu

**Funkce SLEEP nefunguje**
– *Spínač radiopřijímače je v pozici ON*
• Nastavte spínač RADIO do pozice OFF
– *Ovládací tlačítko hodin je v pozici SET TIME nebo SET ALARM*
• Nastavte ovládací tlačítko hodin do pozice CLOCK